



cecotec

Ready Warm 6200 Ceramic Sky

Керамический обогреватель/Керамічний обігрівач/Ceramic heater



Інструкція з експлуатації/Руководство пользователя/Instruction manual

UA · Пристрій не призначений для постійного обігріву приміщень. Цей пристрій призначений для експлуатації в добре вентильованих приміщеннях або не частого використання. **RU** · Данное устройство не предназначено для постоянного обогрева помещений. Данное устройство предназначено для эксплуатации в хорошо вентилируемых помещениях или редкого использования. **EN** · This product is not suitable for primary heating purposes. This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.







ЗМІСТ

1. Piezas y componentes	4
2. Instrucciones de seguridad	6
3. Antes de usar	7
4. Funcionamiento	7
5. Limpieza y mantenimiento	8
6. Especificaciones técnicas	9
7. Reciclaje de electrodomésticos	9
8. Garantía y SAT	9

СОДЕРЖАНИЕ

1. Компоненты устройства	4
2. Инструкции по технике безопасности	10
3. Перед первым использованием	11
4. Эксплуатация	11
5. Чистка и уход	12
6. Технические характеристики	12
7. Утилизация старых электроприборов	13
8. Служба технической поддержки и гарантия	13

INDEX

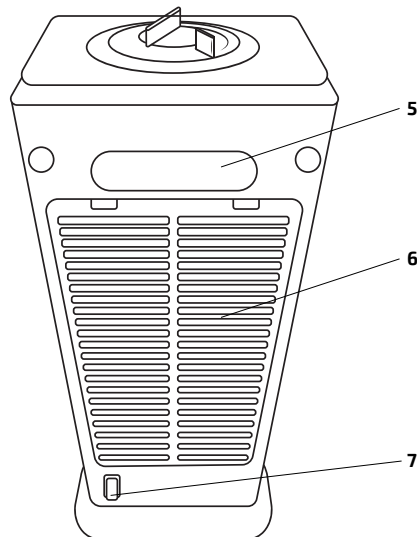
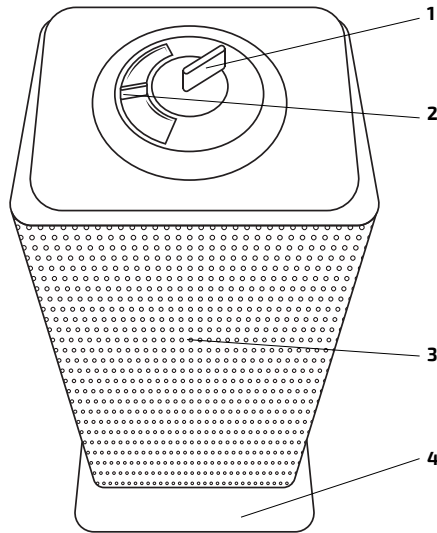
1. Parts and components	4
2. Safety instructions	14
3. Before use	15
4. Operation	15
5. Cleaning and maintenance	16
6. Technical specifications	16
7. Disposal of old electrical appliances	17
8. Technical support service and warranty	17





1. PIEZAS Y COMPONENTES

Компоненты устройства / Parts and components





UA

1. Регулятор рівня потужності
2. Регульований термостат
3. Вихід повітря
4. База
5. Ручка
6. Повітрозабірник
7. Перемикач обертань

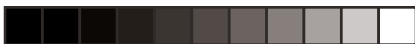
RU

1. Регулятор уровня мощности
2. Регулируемый термостат
3. Выход воздуха
4. База
5. Ручка
6. Воздухозаборник
7. Переключатель вращений

EN

1. Power-level knob
2. Adjustable thermostat
3. Air outlet
4. Base
5. Handle
6. Air inlet
7. Oscillation switch





УКРАЇНСЬКА

2. ІНСТРУКЦІЯ З БЕЗПЕЧНОЇ ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Перед використанням пристрою уважно прочитайте ці інструкції. Збережіть цей посібник користувача для використання в майбутньому або для нових користувачів.

- Переконайтеся, що напруга мережі відповідає напрузі, вказаній на паспортній табличці приладу та що розетка заземлена.
- Не закривайте отвори для впуску та випуску повітря під час роботи пристрою. Тримайте мінімум відстань 1 м від пристрою до будь-якого об'єкта або стіни з кожного боку, спереду та ззаду.
- Не розміщуйте пристрій поруч із джерелами тепла, легкозаймистими речовинами, вологими поверхнями, де він може впасти, доторкнутися до води або іншої рідини.
- Поверхня пристрою може нагріватися під час роботи. Тримайте обігрівач тільки за ручку, щоб перемістити його.
- Не торкайтеся пристрою, що впав у воду, негайно відключіть його від мережі.
- Регулярно перевіряйте шнур живлення на наявність видимих пошкоджень. Якщо шнур пошкоджено, його слід замінити офіційною службою технічної підтримки Secotec, щоб уникнути будь-яких небезпек.
- Цей пристрій призначений лише для домашнього використання. Не використовуйте його у промислових чи комерційних цілях.
- Слідкуйте за тим, щоб шнур не торкався гарячих поверхонь.
- Не використовуйте пристрій для сушіння одягу та не залишайте його без нагляду під час роботи.
- Не вставляйте та не дозволяйте предметам потрапляти в отвори для впуску та випуску повітря, оскільки це може спричинити ураження електричним струмом, загоряння або пошкодження пристрою.
- Не занурюйте шнур, вилку або будь-яку незнімну частину пристрою у воду або інші рідини, а також не піддавайте електричні з'єднання дії води. Переконайтеся, що ваші руки сухі перед тим, як брати вилку або вмикати пристрій.
- Не розташовуйте пристрій безпосередньо під розеткою.
- Цей пристрій не призначений для використання у ванних кімнатах, пральнях або подібних місцях, де він може піддатися впливу води або вологості.





- Завжди вимикайте та вимикайте пристрій від електромережі, коли він не використовується і перед переміщенням на нове місце. Тримайте за вилку і не тягніть за шнур, щоб від'єднати його від розетки.
- Уникайте використання подовжувача, оскільки він може перегрітися та спричинити ризик загоряння.
- Прилад не призначений для використання дітьми віком до 8 років. Діти старше 8 років можуть використовувати пристрій за умови постійного нагляду за ними.
- Даним пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років та старші, а також люди з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями, або недовіком досвіду та знань, якщо за ними є постійне спостереження або надана інструкція щодо безпечного використання пристрою, та користувач розуміє всі ризики використання.
- Слідкуйте за маленькими дітьми, щоб вони не грали з пристроєм. Потрібний ретельний нагляд, коли прилад використовується дітьми або знаходиться поруч із ними.

3. ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

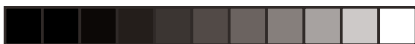
1. Вийміть продукт із коробки та видаліть всі пакувальні матеріали.
2. Перевірте наявність видимих пошкоджень, якщо вони виявлені, якнайшвидше зв'яжіться з Технічною службою Secotec для консультації або ремонту.
3. Встановіть обігрівач на рівну та стійку поверхню.
4. Встановіть ручку потужності на «0» і підключіть шнур пристрою до заземленого джерела живлення.

4. ЕКСПЛУАТАЦІЯ ПРИСТРОЮ

Символ	Значення
0	Вимкнено
≈	Вентилятор
I ◊	Нагрів низької потужності
II	Нагрів високої потужності

- Поверніть регулятор рівня потужності максимум для швидкого прогрівання кімнати. Коли в кімнаті буде бажана температура, встановіть нижчу температуру, щоб знизити споживання електроенергії та запобігти надмірному прогріванню приміщення.





УКРАЇНСЬКА

Термостат

- Встановіть термостат на максимум та виберіть бажаний рівень потужності. Як тільки в кімнаті буде досягнуто бажаної температури, поверніть термостат проти годинникової стрілки, поки обігрівач не вимкнеться. Термостат буде вмикатися і вимикатися автоматично, щоб підтримувати обрану температуру.
- Перед вимкненням приладу увімкніть вентилятор на 5-10 секунд.
- Нагрівач має функцію обертання. Щоб активувати функцію, натисніть перейдіть на «I». Щоб зупинити його, переведіть перемикач обертання у положення "0".

Запобіжний вимикач

Нагрівач призначений для автоматичного вимкнення при нахилі вперед або назад. Обігрівач автоматично вклучиться, як тільки він повернеться до нормального вертикального положення. .

Система захисту від перегріву

Цей нагрівач оснащений захистом від перегріву, який відключає пристрій автоматично у разі перегріву, наприклад, через повне або часткове блокування входу або виходу повітря. В такому випадку:

1. Від'єднайте пристрій від мережі та зачекайте близько 30 хвилин, щоб він охолонув.
2. Видаліть предмет, що блокує впуск і випуск повітря.
3. Увімкніть його знову. Тепер пристрій має працювати нормально.

Примітка: якщо проблема не зникне, зверніться до служби технічної підтримки Cecotec.

5. ОЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ ПРИСТРОЮ

- Завжди вимикайте пристрій, відключайте його від мережі та дайте йому охолонути перед чищенням.
- Не використовуйте для чищення пристрою абразивні губки, порошки або засоби для чищення.
- Використовуйте м'яку, вологу та чисту тканину для очищення зовнішнього корпусу пристрою. Будьте обережні, не торкайтеся нагрівальних частин.
- Часта причина перегріву – відкладення пилу або ворсу у пристрої. Переконайтеся, що ці відкладення регулярно видаляються за допомогою пилососів вентиляційних отворів та решіток.
- Якщо обігрівач не використовувався протягом тривалого часу, зберігайте його в сухому та безпечному місці, захищеному від пилу.





6. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель: Ready Warm 6200 Ceramic Sky

Артикул: 05312

2000 Вт, 220-240 В, 50/60 Гц

Зроблено у Китаї | Розроблено в Іспанії

7. УТИЛІЗАЦІЯ СТАРИХ ЕЛЕКТРИЧНИХ ПРИЛАДІВ



Європейська директива 2012/19/EU про утилізацію електричного та електронного обладнання (WEEE) встановлює, що старі побутові електроприлади не можна викидати разом зі звичайними несортованими муніципальними відходами. Старі прилади мають бути зібрані окремо, щоб оптимізувати утилізацію і переробку матеріалів, що містяться в них, а також мінімізувати можливі перешкоди на здоров'я людини і навколишнє середовище.

Перекреслений символ «кошик для сміття» на виробі нагадує вам про ваш обов'язок правильно утилізувати прилад. Якщо пристрій має вбудовану батарею або використовує акумулятори, їх слід винести з приладу і утилізувати відповідним чином. Споживачі повинні зв'язатися із місцевою владою або роздрібним продавцем для отримання інформації щодо правильної утилізації старих приладів і/або їх батарей.

8. СЕРВІСНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ І ГАРАНТІЯ

На даний продукт надається гарантія протягом 2 років з дати покупки, за умови надання документа, що підтверджує покупку, знаходження продукту в відмінному фізичному стані і правильному користуванні, як описано в цьому посібнику з експлуатації.

Гарантія не поширюється на наступні ситуації:

- продукт використовувався в цілях, відмінних від призначених для нього, використовувався неправильно, піддавався падінню, впливу вологи, зануренню в рідкі або корозійні речовини, а також іншим несправностям, пов'язаних з впливом покупця.
- Продукт був розібраний, модифікований або відремонтований особами, не уповноваженими офіційною службою технічної підтримки Cecotec.
- Несправності, що виникають в результаті зносу його витратних або запасних частин через постійне використання.

Гарантійне обслуговування покриває всі виробничі дефекти вашого пристрою протягом 2 років, відповідно до чинного законодавства, за винятком витратних деталей. У разі неправильного використання гарантія не поширюється.

Якщо в будь-який момент ви виявите будь-які проблеми з вашим продуктом або у вас виникнуть будь-які сумніви, звертайтеся в Офіційний сервісний центр Cecotec +34963210728.





РУССКИЙ

2. ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Внимательно прочтите эти инструкции перед использованием устройства. Сохраните это руководство по эксплуатации для использования в будущем или для новых пользователей.

- Убедитесь, что сетевое напряжение соответствует напряжению, указанному на паспортной табличке прибора и что розетка заземлена.
- Не закрывайте отверстия для впуска и выпуска воздуха во время работы устройства. Держите минимум расстояние 1 м от устройства до любого объекта или стены с каждой стороны, спереди и сзади.
- Не размещайте устройство рядом с источниками тепла, легковоспламеняющимися веществами, влажными поверхностями где оно может упасть, соприкоснуться с водой или другим жидкости.
- Поверхность устройства может сильно нагреваться во время работы. Держите обогреватель только за ручку в чтобы переместить его.
- Не дотрагивайтесь до упавшего в воду устройства, немедленно отключите его от сети.
- Регулярно проверяйте шнур питания на наличие видимых повреждений. Если шнур поврежден, его необходимо заменить. официальной службой технической поддержки Cecotec во избежание любых опасностей.
- Это устройство предназначено только для домашнего использования. Не используйте его в промышленных или коммерческих целях.
- Следите за тем, чтобы шнур не касался горячих поверхностей.
- Не используйте устройство для сушки одежды и не оставляйте его без присмотра во время работы.
- Не вставляйте и не позволяйте предметам попадать в отверстия для впуска и выпуска воздуха, так как это может вызвать поражение электрическим током, возгорание или повреждение устройства.
- Не погружайте шнур, вилку или любую несъемную часть устройства в воду или другие жидкости, а также не подвергайте электрические соединения воздействию воды. Убедитесь, что ваши руки сухие перед тем, как брать вилку или включать устройство.





- Запрещается размещать устройство непосредственно под розеткой.
- Это устройство не предназначено для использования в ванных комнатах, прачечных или подобных местах, в которых оно может быть подвержено воздействию воды или влажности.
- Всегда выключайте и отключайте устройство от электросети, когда он не используется и перед перемещением на новое место. Держите за вилку, и не тяните за шнур, чтобы отключить его от розетки.
- Избегайте использования удлинителя, так как он может перегреться и вызвать риск возгорания.
- Прибор не предназначен для использования детьми младше 8 лет. Дети старше 8 лет могут использовать устройство при условии постоянного присмотра за ними.
- Данным устройством могут пользоваться дети от 8 лет и старше, а также люди с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или недостатком опыта и знаний, если за ними есть постоянное наблюдение или предоставлена инструкция относительно безопасного использования устройства, и пользователь понимает все риски использования.
- Следите за маленькими детьми, чтобы они не играли с устройством. Необходим тщательный надзор, когда прибор используется детьми или находится рядом с ними.

3. ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

1. Достаньте продукт из коробки и удалите все упаковочные материалы.
2. Проверьте наличие видимых повреждений, если таковые обнаружены, как можно скорее свяжитесь с Технической службой Cecotec для консультации или ремонта.
3. Установите обогреватель на ровную и устойчивую поверхность.
4. Установите ручку уровня мощности на «0» и подключите шнур устройства к заземленному источнику питания.

4. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Символ	Значение
0	Выключено
≈	Вентилятор
I Ⓚ	Нагрев низкой мощности
II	Нагрев высокой мощности





РУССКИЙ

- Поверните регулятор уровня мощности на максимум для быстрого прогрева комнаты. Когда в комнате будет желаемая температура, установите более низкую температуру, чтобы снизить электрическое потребление и предотвратить чрезмерный прогрев помещения.

Термостат

- Установите термостат на максимум и выберите желаемый уровень мощности. Как только в комнате будет достигнута желаемая температура, поверните термостат против часовой стрелки, пока обогреватель не выключится. Термостат будет включаться и выключаться автоматически, чтобы поддерживать выбранную температуру.
- Перед выключением прибора включите вентилятор на 5-10 секунд.
- Нагреватель имеет функцию вращения. Чтобы активировать функцию, нажмите переключатель на «I». Чтобы остановить его, переведите переключатель вращения в положение «O».

Предохранительный выключатель

Нагреватель предназначен для автоматического выключения при наклоне вперед или назад. Единица автоматически включится, как только он вернется в нормальное вертикальное положение.

Система защиты от перегрева

Этот нагреватель оснащен защитой от перегрева, которая отключает устройство автоматически в случае перегрева, например, из-за полной или частичной блокировки входа или выхода воздуха. В таком случае:

1. Отключите устройство от сети и подождите около 30 минут, чтобы оно остыло.
2. Удалите предмет, препятствующий впуску или выпуску воздуха.
3. Включите его снова. Теперь устройство должно работать нормально.

Примечание: если проблема не исчезнет, обратитесь в службу технической поддержки Cecotec.

5. ЧИСТКА И УХОД

- Всегда выключайте устройство, отключайте его от сети и дайте ему остыть перед чисткой.
- Не используйте для чистки устройства абразивные губки, порошки или чистящие средства.
- Используйте мягкую, влажную и чистую ткань для очистки внешнего корпуса устройства. Будьте осторожны, не прикасайтесь к нагревательным элементам.
- Частая причина перегрева - отложения пыли или ворса в устройстве. Убедитесь, что эти отложения регулярно удаляются с помощью пылесосов вентиляционных отверстий и решеток.
- Если обогреватель не будет использоваться в течение длительного времени, храните его в сухом и безопасном месте, защищенном от пыли.





6. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель: Ready Warm 6200 Ceramic Sky

Артикул: 05312

2000 Вт, 220–240 В, 50/60 Гц

Сделано в Китае | Разработано в Испании

7. УТИЛИЗАЦИЯ СТАРЫХ ЭЛЕКТРОПРИБОРОВ



Европейская директива 2012/19/EU по утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE), указывает, что старые бытовые электроприборы не должны выбрасываться вместе с обычными несортированными бытовыми отходами. Старая техника должна собираться отдельно, чтобы оптимизировать восстановление и переработку материалов, которые они содержат, и уменьшают воздействие на здоровье человека и окружающую среду.

Перечеркнутый символ “мусорный бак на колесах” на изделии напоминает вам об обязательстве утилизировать правильно. Если продукт имеет встроенную батарею или съемные батареи, они должны быть вынуты из прибора и утилизированы надлежащим образом. Потребители должны связаться с местными властями или продавцом для получения информации о правильной утилизации старых приборов и/или их батарей.

8. СЛУЖБА ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОДДЕРЖКИ И ГАРАНТИЯ

Гарантия на этот продукт составляет 2 года с момента покупки при условии подтверждения покупки, продукт находится в отличном физическом состоянии и использовался надлежащим образом, как описано в данном руководстве. Гарантия не распространяется на следующие ситуации:

- Изделие использовалось не по назначению, подвержено воздействию влаги, погружено в жидкости или агрессивные вещества, а также любой другой неисправности.
- Изделие было разобрано, модифицировано или отремонтировано лицами, не уполномоченными Официальная служба технической поддержки Cecotec.
- Неисправности, возникающие в результате естественного износа его частей в процессе эксплуатации.

Гарантийное обслуживание распространяется на все производственные дефекты вашего устройства в течение 2 лет, исходя из действующего законодательства, кроме расходных частей. В случае неправильного использования гарантия не действует.

Если в любой момент вы обнаружите какие-либо проблемы с вашим устройством или у вас возникнут сомнения, не бойтесь связаться со службой технической поддержки Cecotec по телефону +34 963 210 728.





ENGLISH

2. SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions thoroughly before using the appliance. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- Make sure that the mains voltage matches the voltage stated on the rating label of the appliance and that the wall outlet is grounded.
- Do not cover the air inlet or outlet openings while the appliance is operating. Keep a minimum distance of 1 metre from the appliance to any object or wall on each side, front and back.
- Do not place the appliance close to heat sources, flammable substances, wet surfaces where it can fall or be pushed into water or allow it to come into contact with water or other liquids.
- The product's surface might reach high temperatures during operation. Hold the heater only by the handle in order to move it.
- Do not reach for an appliance that has fallen into water, unplug immediately.
- Check the power cord regularly for visible damage. If the cord is damaged, it must be replaced by the official Technical Support Service of Cecotec in order to avoid any type of danger.
- This appliance is intended for household use only. Do not use for industrial or commercial purposes.
- Do not allow the cord to come into contact with hot surfaces.
- Do not use the appliance to dry clothes or leave it unattended during operation.
- Do not insert or allow objects to enter any air inlet or outlet, as this may cause an electric shock, fire or damage to the appliance.
- Do not immerse the cord, plug, or any non-removable part of the appliance in water or any other liquid, nor expose the electrical connections to water. Make sure your hands are dry before handling the plug or switching on the appliance.
- The appliance must not be located immediately below a socket-outlet.
- This appliance is not intended for use in bathrooms or similar locations which may be exposed to water, moisture or humidity.
- Always turn off and unplug the appliance when not in use and before moving it to a new location. Pull from the plug, not the cord, to disconnect it from the outlet.



- Avoid the use of an extension cord as this may overheat and cause a risk of fire.
- The appliance is not intended to be used by children under the age of 8. It can be used by children over the age of 8, as long as they are given continuous supervision.
- This appliance can be used by children aged 8 and above, and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, as long as they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Supervise young children to make sure that they do not play with the appliance. Close supervision is necessary when the appliance is being used by or near children.

3. BEFORE USE

1. Take the product out of the box and remove any packaging materials.
2. Check for any visible damage, if any is observed, contact as soon as possible the Technical Support Service of Cecotec for advice or reparation.
3. Place the heater on a flat and stable surface.
4. Set the power-level switch at "0" and plug the product's cord into an earthed power supply.

4. OPERATION

SYMBOL	FUNCTION
0	OFF
≈	FAN
I ◊	LOW-POWER HEATING
II	HIGH-POWER HEATING

- Turn the power-level knob to maximum for fast warming up of a room. Once the room has reached the desired temperature, set it at a lower temperature to reduce electrical consumption and to prevent the room from warming up too much.

THERMOSTAT

- Turn the thermostat to maximum and select the desired power level. Once the room has



ENGLISH

reached the desired temperature, turn the thermostat anticlockwise until the heater shuts off. The thermostat will turn on and off automatically in order to maintain the selected temperature.

- Before switching off the appliance, operate the fan function for 5-10 seconds.
- The heater includes an oscillation function. To activate the function, press the oscillation switch to "I". To stop it, press the oscillation switch to "O".

SAFETY TIP-OVER SWITCH

The heater is designed to turn automatically off when tipped forward or backward. The unit will automatically turn on once it is returned to its normal upright position.

OVERHEAT-PROTECTION SYSTEM

This heater is protected with an overheat protection that switches off the appliance automatically in case of overheating, for example due to the total or partial obstruction of the air inlet or outlet. In this case:

1. Unplug the appliance and wait about 30 minutes for it to cool down.
2. Remove the object which is obstructing the air inlet or outlet.
3. Switch it on again. The appliance should now operate normally.

Note: if the problem persists, please contact the Technical Support Service of Cecotec.

5. CLEANING AND MAINTENANCE

- Always turn off, unplug and allow the appliance to cool down before cleaning.
- Do not use abrasive scouring pads, powders or cleaners to clean the product.
- Use a soft, dampened and clean cloth to clean the product's outer housing. Be careful not to touch the heating elements.
- A common cause of overheating is deposits of dust or fluff in the appliance. Ensure these deposits are cleared regularly by vacuum-cleaning air vents and grilles.
- If the heater is not going to be operated for a long period of time, store it in a dry and safe place where it is protected from dust.

6. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model: Ready Warm 6200 Ceramic Sky

Product reference: 05312

2000 W, 220-240 V, 50/60 Hz

Made in China | Designed in Spain



7. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL APPLIANCES



The European directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), specifies that old household electrical appliances must not be disposed of with the normal unsorted municipal waste. Old appliances must be collected separately, in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment.

The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation to dispose of the appliance correctly. If the product has a built-in battery or uses batteries, they should be removed from the appliance and disposed of appropriately. Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries.

8. TECHNICAL SUPPORT SERVICE AND WARRANTY

This product is under warranty for 2 years from the date of purchase, as long as the proof of purchase is submitted, the product is in perfect physical condition, and it has been given proper use, as explained in this instruction manual.

The warranty will not cover the following situations:

- The product has been used for purposes other than those intended for it, misused, beaten, exposed to moisture, immersed in liquid or corrosive substances, as well as any other fault attributable to the customer.
- The product has been disassembled, modified, or repaired by persons, not authorised by the official Technical Support Service of Cecotec.
- Faults deriving from the normal wear and tear of its parts, due to use.

The warranty service covers every manufacturing defects of your appliance for 2 years, based on current legislation, except consumable parts. In the event of misuse, the warranty will not apply. If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact Cecotec Technical Support Service at **+34 963 210 728**.



www.cecotec.es

Grupo Cecotec Innovaciones S.L.
C/de la Pinadeta s/n, 46930
Quart de Poblet, Valencia, Spain

